

JVC

WIRELESS HEADPHONES
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS

HA-SBT200X -J



INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

For Customer Use:
Enter the Model No. and Serial No. (on the inside of the right ear pad) below.
Retain this information for future reference.

Model No. _____
Serial No. _____

BC mark means complies with Energy Efficiency Law.



Printed in China
B5A-0595-00

© 2015 JVC KENWOOD Corporation

English

WARNING

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

- Do not remove screws, cover or cabinet.
- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Should you start to feel ill while using the headphones, you should stop using them immediately.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.

Avoid using the headphones...

- in places subject to excessive humidity or dust
- in places subject to extremely high (over 40 °C or 104 °F) or low (under 5 °C or 41 °F) temperatures

DO NOT leave the headphones...

- exposed to direct sunlight
- near a heater

To protect the headphones, DO NOT...

- allow them to get wet
- shake them or drop them against hard objects

Precautions for use

- Do not use any audio cords and USB cables other than the ones provided.
- Do not use the supplied audio cord and USB cable for any other equipment.
- Be careful not to apply power that exceeds the headphones' input capacity. This may result in sound distortion and could damage the oscillation board.
- Grasp and pull the plug directly when disconnecting from the headphones and your device. Do not pull out by the cord.
- The ear pads will wear out earlier than the other parts even in normal use or in normal storage due to the material characteristics.
- For replacement of the ear pads and audio cord, consult with the dealer where you purchased the headphones.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

For U.S.A.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For U.S.A.



ATTENTION:

The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

For U.S.A.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

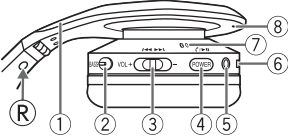
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Canada

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- © 2013 CSR plc and its group companies.
- The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- iPod, iPhone and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Part names



- ① N Mark
- ② BASS button
- ③ VOL+/-/◀▶ button
- ④ POWER/▶|| button
- ⑤ Audio jack
- ⑥ USB terminal
- ⑦ LED
- ⑧ Microphone

Examples of LED indication (●: red ○: blue)

Operation	Indication
BLUETOOTH device connection standby	● ●
Pairing standby	○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ●
BLUETOOTH device connecting	○ ○
Playing music	○ ○
Remaining battery charge low	● ●
Charging	● ●

Preparation

■ Charging the System

Using the supplied USB cable, connect the System and a commercially available USB conversion adapter or a computer while the computer is on.
The LED lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out. The charging time is approx. 2 hours.
• Use only the supplied USB cable to charge the System.
• While charging, BLUETOOTH may not work properly.

Basic operations

■ Turning on the System

Press and hold **POWER** for about 4 seconds.
The LED flashes blue once, and the System turns on.

■ Turning off the System

Press and hold **POWER** for about 3 seconds.
The LED flashes red once, and the System turns off.

Auto Power Save

If no BLUETOOTH device is connected for about 5 minutes, the System automatically turns itself off.

■ Resetting the System

If the System does not work correctly, charge the System.

Connecting a BLUETOOTH device to the System

- 1 Turn the System off.
- 2 Press and hold **POWER** for 6 seconds or more.
The System goes into pairing standby mode and the LED flashes alternately in blue and red.
- 3 Turn on the BLUETOOTH device and enable pairing.
- 4 Select "SBT200" from the list of devices.
 - During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.
- 5 Verify that the LED on the System flashes blue.
Pairing is now complete.

Using NFC, you can pair the System with NFC smartphones. Turn the System on, turn on NFC on the phone, and then touch the N Mark on the System with the phone.

Automatic connection

The System automatically attempts to reconnect to the BLUETOOTH device used the previous time.

Disconnecting a connected BLUETOOTH device

- To disconnect a connected BLUETOOTH device, perform one of the following steps.
 - Turn the System off.
 - Bring the N Mark on the NFC smartphone into contact with the N Mark on the System (with NFC enabled BLUETOOTH device).

Operating the remote control

■ Audio/phone operation (example for iPhone)

For audio operation

To play or pause a track	Press once
To skip to the next track	Press ▶◀▶▶ once
To skip to the previous track	Press ▶◀▶▶ twice
To adjust the volume	Slide VOL+/-
To activate or deactivate the Hyper Bass Sound	Press and hold BASS for about 2 seconds

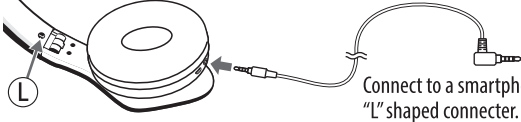
For phone operation

To answer or end a call	Press ☎ once
To reject a call	Press and hold ☎ for about 2 seconds
To mute the call	Press VOL+/- once
To use voice dialing	Press and hold VOL+/- for about 2 seconds

• This unit can not guarantee operation of all of the remote control functions.

Using the System by connecting the supplied audio cord

You can use the System as conventional headphones by connecting the supplied audio cord.



- Use the supplied audio cord only.
- The buttons and the microphone are disabled.

Specifications

Audio	
Frequency response (when using a wired connection)	10 Hz - 25 000 Hz
BLUETOOTH	
Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Class 2
Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)*1
Supported BLUETOOTH profiles	HSP/HFP/A2DP/AVRCP
Supported codecs	SBC, AAC, aptX

*1 Communication distance is an approximate value.

Power supply/General

Power supply	Internal rechargeable lithium battery
Battery life	Approx. 10 hrs*2
Charging time	Approx. 2 hrs
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
Mass	210 g (7.41 oz) (including internal rechargeable battery)
Accessories	• USB cable (charging cable) (only for recharging) • Audio cord (detachable cable)

*2 Depends on usage conditions.

Designs and specifications are subject to change without notice.

Français

MISE EN GARDE

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrête d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Si vous vous sentez malade en utilisant ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.

Évitez d'utiliser le casque...

- dans des endroits trop humides ou poussiéreux
- dans des endroits soumis à des températures extrêmement élevées (plus de 40 °C ou 104 °F) ou faibles (en-dessous de 5 °C ou 41 °F)

NE laissez PAS le casque...

- en plein soleil
- près d'un chauffage

Pour protéger le casque, NE PAS...

- l'exposer à l'humidité
- le secouer ou le laisser tomber sur des objets durs

Précautions d'utilisation

- N'utilisez aucun cordon audio et câble USB que ceux fournis.
- N'utilisez pas le cordon audio et le câble USB fournis pour un autre appareil.
- Veillez à ne pas alimenter le casque avec un courant dépassant la capacité d'entrée du casque. Cela pourrait déformer le son et endommager la carte d'oscillations.
- Tenez et tirez directement sur la fiche pour déconnecter le casque de votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon.
- Les coussinets d'oreille s'usent plus rapidement que les autres parties du casque même lors d'une utilisation normale à cause des caractéristiques du matériau utilisé.
- Pour remplacer les oreillettes et le cordon audio, veuillez consulter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le casque d'écoute.

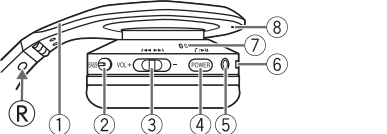
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

Pour le Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- La marque N est une marque de commerce ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans les autres pays.
- © 2013 CSR plc and its group companies.
- The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- iPod, iPhone et iPad sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans les autres pays.

Nom des pièces



- ① Marque N
- ② Touche BASS
- ③ Touche VOL+/-/◀▶▶▶
- ④ Touche POWER/▶||
- ⑤ Prise audio
- ⑥ Prise USB
- ⑦ Témoïn DEL
- ⑧ Microphone

Exemples d'indications du témoin DEL (●: rouge ○: bleu)

Fonctionnement	Indications
Attente de connexion de périphérique BLUETOOTH	● ●
Attente de pairage	○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ●
Connexion au périphérique BLUETOOTH	○ ○
Lecture de musique	○ ○
Charge restante de la batterie faible	● ●
Charge	● ●

Préparations

■ Charge du système

En utilisant le câble USB fourni, connectez le système et un adaptateur de conversion USB en vente dans le commerce ou un ordinateur pendant que l'ordinateur est sous tension. Le témoin DEL s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint. La durée de la charge est d'environ 2 heures.
• Utilisez uniquement le câble USB fourni pour charger le système.
• Pendant la charge, BLUETOOTH peut ne pas fonctionner correctement.

Opérations de base

■ Mise sous tension de l'appareil

Maintenez enfoncée **POWER** pendant environ 4 secondes.
Le témoin DEL clignote en bleu une fois et le système se met sous tension.

■ Mise hors tension de la chaîne

Maintenez enfoncée **POWER** pendant environ 3 secondes.
Le témoin DEL clignote en rouge une fois et le système se met hors tension.

Économie d'énergie automatique

Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 5 minutes, le système se met automatiquement hors tension.

■ Réinitialisation du système

Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système.

Connexion d'un périphérique BLUETOOTH au système

1 Mettez le système hors tension.

2 Maintenez enfoncée POWER pendant 6 secondes ou plus.

Le système entre en mode d'attente de pairage et le témoin DEL clignote alternativement en bleu et rouge.

3 Mettez sous tension le périphérique BLUETOOTH et activez le pairage.

4 Sélectionnez "SBT200" dans la liste des périphériques.

- Pendant le processus de pairage, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

5 Vérifiez que le témoin DEL sur le système clignote en bleu.

Le pairage est maintenant terminé.

En utilisant NFC, vous pouvez appairer le système avec un smartphone NFC. Mettez le système sous tension, activez la fonction NFC sur le téléphone, puis touchez la marque N sur le système avec le téléphone.

Connexion automatique

Le système essaie automatiquement de se reconnecter au périphérique BLUETOOTH utilisé la fois précédente.

Déconnexion d'un périphérique BLUETOOTH connecté

Pour déconnecter un périphérique BLUETOOTH connecté, réalisez une des procédures suivantes.

- Mettez le système hors tension.
- Mettez la marque N sur le smartphone NFC en contact avec la marque N sur le système (avec la fonction NFC activée sur le périphérique BLUETOOTH).

Utilisation de la télécommande

■ Opération audio/téléphone (exemple pour l'iPhone)

Pour le contrôle de l'audio

Pour lire ou mettre une plage en pause	Appuyez une fois sur ▶
Pour passer à la plage suivante	Appuyez une fois sur ▶◀▶▶
Pour passer à la plage précédente	Appuyez deux fois sur ▶◀▶▶
Pour ajuster le volume	Faites glisser VOL+/-
Pour activer ou désactiver la fonction Hyper Bass Sound	Maintenez enfoncée BASS pendant environ 2 secondes

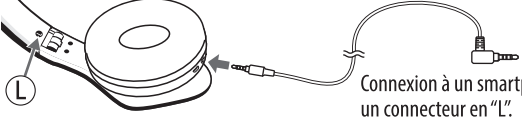
Pour le contrôle du téléphone

Pour répondre à un appel ou le terminer	Appuyez une fois sur ☎
Pour refuser un appel	Maintenez enfoncée ☎ pendant environ 2 secondes
Pour couper le son de l'appel	Appuyez une fois sur VOL+/-
Pour utiliser la composition vocale	Maintenez enfoncée VOL+/- pendant environ 2 secondes

• Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande.

Utilisation du système en connectant le cordon audio fourni

Vous pouvez utiliser le système comme un casque d'écoute conventionnel en connectant le cordon audio fourni.



- Utilisez uniquement le cordon audio fourni.
- Les touches et le microphone sont désactivés.

Spécifications

Audio	
Réponse en fréquence (lors de l'utilisation d'une connexion par fil)	10 Hz - 25 000 Hz
BLUETOOTH	
Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
Distance de communication maximum	Environ 10 m*1
Profils BLUETOOTH pris en charge	HSP/HFP/A2DP/AVRCP
Codecs pris en charge	SBC, AAC, aptX

*1 La distance de communication est une valeur approximative.

Alimentation/Général

Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
Autonomie de la pile	Environ 10 heures*2
Durée de charge	Environ 2 heures
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Masse	210 g (y compris la pile interne rechargeable)
Accessoires	• Câble USB (câble de charge) (uniquement pour la charge) • Cordon audio (câble détachable)

*2 Dépend des conditions d'utilisation.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Español

AVISO

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por periodos prolongados.
 - Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.
- Seguridad en el tráfico**
- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
 - En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
 - No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No quitar los tornillos, tapas o caja.
- No exponer el aparato a la lluvia ni a la humedad.
- No desmonte ni modifi que los auriculares.
- No permita que objetos infl amables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- En condiciones de aire seco tales como en invierno, podría sentir una descarga de estática cuando utiliza los auriculares.
- Si se siente mareado mientras utiliza los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.
- Asegúrese de que su cabello u otros objetos no queden atrapados en el deslizador de la banda ajustable (ajuste).

No emplee los auriculares...

- en lugares en los que haya humedad o polvo excesivos
- en lugares con temperaturas muy altas (más de 40 °C o 104 °F) ni muy bajas (menos de 5 °C o 41 °F)

NO deje los auriculares...

- bajo la luz directa del sol
- cerca de un equipo de calefacción

Para proteger lo auriculares...

- No permita que se mojen
- No permita que se caigan o se golpeen contra superfi cies duras